



جابتن كماجوان إسلام مليسيا

تيكس خطبة

تاجوق :

حكمة د سباليق اوجين بنجير

تاريخ دباچ :

١٩ جماد الأول ١٤٤٣ هـ /

٢٤ ديسمبر ٢٠٢١ م

دسدياكن اوليه:

جابتن كماجوان إسلام مليسيا



إدارة الترويج الإسلامي  
JABATAN KEMAJUAN ISLAM MALAYSIA

## حکمه د سباليق اوجين بنجیر

۲۴ دسيمبر ۲۰۲۱ / ۱۹ جماد الأول ۱۴۴۳ هـ

الحمد لله القائل:

﴿أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ﴾

وَمَا أَصَابَكُمْ مِّنْ مُّصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ۝۳۰

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ  
وَصَفِيَّهُ وَحَبِيبَهُ مِنْ بَعَثَهُ اللَّهُ رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ هَادِيًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا بَلَّغَ الرِّسَالَةَ وَأَدَّى  
الْأَمَانَةَ وَنَصَحَ الْأُمَّةَ وَجَاهَدَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ فَجَزَاهُ اللَّهُ عَنَّا خَيْرًا مَّا جَزَى نَبِيًّا مِنْ  
أَنْبِيَائِهِ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ خَاتَمِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ  
وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ  
لَعَلَّكُمْ تَرْحَمُونَ.

سيدغ جماعه يغ درحمتي الله،

ماريله كيت برتقوى كقد الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن سكاللا فرينتهن دان  
منجاءوهي سكاللا لارغثن. موده-مودهن كهيدوفن كيت دناءوهي رحمة دان كاسيه

سايغ الله سبحانه وتعالى د دنيا دان د اخيرة. قد هاري اين، ماريله کيت معحياتي  
خطبة يغ برتاجوق: "حکمه د سباليق اوجين بنجیر".

ساي ايغين معيغتنکن اکر کيت تروس ملاکوکن کاولن کنديري دغن سبائيقتن  
باکي معيغتنکن ترده کفد بهاي وابق فپاکيت کران منچکه ايت لبيه بايق درفد  
مغوباتي. ساي جوک ايغين مپرو کفد سلوروه اومت اسلام، ماريله سام-سام کيت  
مغعمارهنکن مسجد قد ستياف وقتو دان برتوبه دغن سبیر-بیر توبه اکر کيت  
مندافت فرتولوغن الله سبحانه وتعالى دان دجاءوهکن درفد عذاب دان سيقساءن.  
فرمان الله سبحانه وتعالى:

وَأَنْبِئُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ مِن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ۝  
مقصودن: "دان کماليله کامو کفد توهن کامو دغن برتوبه، سرتا برسره بولت-بولت  
کفدان، سلوم کامو دداتغي عذاب; کران سسوده ايت کامو تيدق اکن دبریکن  
فرتولوغن". (سورة الزمر ايات ۵۴)

سیدغ جماعه يغ درحمتي الله سکالین،

الله سبحانه وتعالى معوجي همبا-همبان دغن برماچم بنتوق اوجين سام اد کاکوتن،  
کلافرن دان ککوراغن هرتا. کونچي اوتام باکي معهادفي اوجين-اوجين اين اياله  
دغن صبر. فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة البقرة ايات ۱۵۵:

وَلَنْبَلُونَكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخُوفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ  
وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ ۝

مقصودن: "دمي سسوغکوهش! کامي اکن معوجي کامو دغن سديکيت فراسان  
تاکوت (کفد موسوه) دان (دغن مراسائي) کلافرن، دان (دغن برلاکوئن)

ککوراشن دري هرتا بندا دان جيوا سرتا حاصل تائمن. دان بريله خبر کمبرا کشد اورغ-اورغ يغ صبر".

صبر مروفاکن ساله ساتو صفة محموده دان مروفاکن سنجات فاليع امقوه دالم متهادفي قلباگاي اوجين دان دوگائن. اورغ-اورغ يغ صبر متهادفي کسوسهن دان کفاهين هيدوف دشن هاتي يغ تنغ، برلافغ دادا، تيدق برقوتوس اسا، تيدق موده ميره کاله دان تيدق مپاغکل اکن سکالا کنتوان دان کتشن الله سبحانه وتعالى ک اتس. ايغتله، اوجين ايت مروفاکن فطره دالم کهيدوفن کران دشن اوجينه بوليه منجاديکن ديري کيت ليه تابه، ليه صبر دان ليه مغل ککواساءن دان کبسن الله سبحانه وتعالى. ستياف کنتوان دان کتشن الله سبحانه وتعالى ايت اداله يغ تربايق بوات همبا-همبا.

سيدغ جماعه يغ درحمتي الله،

فريستيو بنجیر يغ برلا کو بارو-بارو اين منوجوقکن کشد کيت بهاوا کيت اداله مخلوق يغ ساغت لمه دان برکنتوغ هارف کشد فرتولوغن الله سبحانه وتعالى جوا. فريستيو اين جوک برتوجوان مئوجي سيکف کيت سباگاي اورغ مؤمين دالم متهادفي اوجين دريش. بوکن ماس منچاري ساله دان منوديع جاري، سباليقش کيت برأوسها اونتوق مبننو سممقو موغکين مئسا-مئسا يغ ترجس. راماي يغ منجادي مئسا دان بايق رومه يغ روسق عقيبة بنجیر ترسبوت بهکن بنجیر اين تله فون مراکوت پاوا. برصبرله واهاي ساودارا-ساودارا کو! سموک الله سبحانه وتعالى مبري فاهلا يغ بايق اتس کصبرن ساودارا-ساودارا کو سکالين دان مئکنتيکن دشن يغ ليه بايق. ايغتله واهاي ساودارا-ساودارا کو! بهاوا ستياف کجادين يغ برلا کو اد حکمهن يغ

ترسنديري. رسول الله صلى الله عليه وسلم مپاتاکن دالم سبواه حديث یغ صحیح بهاوا اوجين دان مصیبه یغ برلاکو مروفاکن فغهافوس دوسا. سبدا رسول الله صلى الله عليه وسلم:

مَا يُصِيبُ الْمُسْلِمَ مِنْ نَصَبٍ وَلَا وَصَبٍ وَلَا هَمٍّ وَلَا حُزْنٍ وَلَا أَذًى وَلَا غَمٍّ حَتَّى الشُّوْكَةِ يُشَاكُهَا إِلَّا كَفَّرَ اللَّهُ بِهَا مِنْ خَطَايَاهُ

مقصودن: "تیدقله ساورغ مسلم یغ دتیفا سواتو فپاکیت دان کلتین، ککوسارن دان کسدین، کتکوان دان کسوسهن، بهکن دوری یغ ملوکائش ملاءینکن الله اکن مغهافوس کسالمهن-کسالمهن". (حديث رواية امام البخاري)

سیدغ جماعه یغ درحمتي الله،

ستیاف مصیبه یغ برلاکو جوک مروفاکن فریغاتن دری الله سبحانه وتعالی اکر کیت سنتیاس مغيغاتین دان ملقساناکن امر معروف دان نهی منکر. برلاکوئ اوجين-اوجين سفرتي وابق فپاکیت، بنجان عالم، دان لاین-لاین لاکي فولو دمحاسبه دغن سبنر-بنرن. الله سبحانه وتعالی ممبری فریغاتن اکر کیت سنتیاس مپرو ملاکوکن کباءیقن دان منچکه کموغکرن. فرمان الله سبحانه وتعالی دالم سورة آل عمران آیات ۱۰۴:

وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

مقصودن: "دان هندقله اد انتارا کامو ساتو فواق یغ مپرو (بردعوه) کفد کجاجیقن (مغمبغکن اسلام)، دان مپوروه بربوات سکالا فکارا یغ باعیق، سرتا ملارغ درفد سکالا یغ ساله (بوروق دان کجي). دان مریک یغ برصفا دمکین ایاله اورغ-اورغ یغ برجای".

جوسترو، ماریله کیت برتوبه دان برمناجات کفد الله سبحانه وتعالی دغن برسوځکوه-سوځکوه دان منیځکلکن سکالا بنتوق کمعصیتن. تیځکتکله کتقواءن کفد الله سبحانه وتعالی اکر کیت سما مندافت رحمة دان فرتولوغن درفد الله سبحانه وتعالی سرتا دهیندرکن درفد مصیبه دان بنچان یغ لیه بسر لاکي. انصافله دغن سکالا یغ تله برلاکو. برصبرله دغن اوجین دان برسځک بائیق دغن الله سبحانه وتعالی. ایځتله بهاوا سما این میلیق الله سبحانه وتعالی دان فستی اکن لپف بیناسا.

سای جوک ایغین مپرو اکر کیت سام-سام ممبنتو ساودارا-ساودارا کیت یغ ترجس دغن بنجیر. هولورکله اف جوا بنتوق بنتوان یغ کیت ممفو سام اد دري سکی ماکن، فاکین، واغ ریځکیت، تناک دان لاین-لاین لاکي. کاهوئیله بهاوا الله اکن مفرمودهکن اوروسن همبا یغ ممبنتو اورغ لاین یغ دالم کسوسهن. سبدا رسول الله صلی الله علیه وسلم:

وَمَنْ يَسِّرَ عَلَى مُعْسِرٍ يَسَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

مقصودن: "بارغسیا فایغ مفرموده اوروسن مریک یغ کسوسهن، مک الله اکن مفرمودهکن اوروسن د دنیا دان د اخیره". (حدیث روایة امام مسلم)

سموک دغن این، ای اکن مغواتکن لاکي ایکن کیت سباکای سبواه کلوارک ملیسیا. ان شاء الله، سموک الله سبحانه وتعالی ممبالس سکالا کبایقن کیت سما. فرمان الله سبحانه وتعالی:

رَبَّنَا أفرغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَقَّنَا مُسْلِمِينَ ۱۶

مقصودث: "واهاي توهن كامي، ليمشهكله كصبرن كشد كامي، دان ماتيكله كامي دالم

كأداءن اسلام (برسه بولت-بولت كقدامو)". (سورة الأعراف آيات ١٢٦)

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ، وَنَفَعَنِيْ وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ،  
وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيْمُ. أَقُوْلُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهُ الْعَظِيْمَ لِيْ  
وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ،  
فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ.

## خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأَمِينِ، وَعَلَى آلِهِ  
وَأَصْحَابِهِ الطَّاهِرِينَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ أَمْرُكُمْ بِأَمْرٍ عَظِيمٍ، أَمْرُكُمْ  
بِالصَّلَاةِ وَالتَّسْلِيمِ عَلَى نَبِيِّهِ الْكَرِيمِ، فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى

النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ٧٦

اللَّهِمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ  
سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا  
إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ وَعَنْ بَقِيَّةِ الصَّحَابَةِ أَجْمَعِينَ، وَعَنْ التَّابِعِينَ وَتَابِعِي  
التَّابِعِينَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ وَارْضَ عَنَّا مَعَهُمْ يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ.  
اللَّهُمَّ أَيْدٍ بِدَوَامِ التَّوْفِيقِ وَالْهُدَايَةِ وَالصِّحَّةِ وَالسَّلَامَةِ جَلَالَةَ مَلِكِنَا كِبَاوَهُ دَوْلِي يَغْ مَا  
موليا سري قدوك بكنيدا يغ دفتوان اكوغ، السلطان عبد الله رعاية الدين المصطفى  
بالله شاه ابن المرحوم سلطان حاج أحمد شاه المستعين بالله.

وَكَذَلِكَ كِبَاوَهُ دَوْلِي يَغْ مَا موليا سري قدوك بكنيدا راج فرمايسوري اكوغ، تونكو  
حاجه عزيزه أمينه ميمونه إسكندريه بنت المرحوم المتوكل على الله سلطان  
إسكندر الحاج.

اللَّهُمَّ احْفَظْ عُلَمَاءَهُ وَوُزَرَءَهُ وَقَضَاتَهُ وَعُمَّالَهُ وَرَعَايَاهُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِرَحْمَتِكَ  
يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.



اللَّهُمَّ اجْعَلْ بَلَدَنَا مَالِيزِيَا آمِنًا مُطْمَئِنًّا، سَخَاءَ رَخَاءٍ، دَارَ عَدْلِ وَإِيمَانٍ، وَأَمْنٍ وَأَمَانٍ،  
وَسَائِرَ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ.

اللَّهُمَّ اعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ وَأَنْصِرْ مَنْ نَصَرَ الدِّينَ،  
وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ وَالْمُنْكَرَ وَالْمِحْنَ وَالْفِتْنَ، مَا ظَهَرَ مِنْهَا  
وَمَا بَطَنَ، مِنْ بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَمِنْ بُلْدَانِ الْمُسْلِمِينَ عَامَّةً، إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.  
اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ، وَالْجُنُونِ، وَالْجُدَامِ، وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ، يَا أَرْحَمَ  
الرَّاحِمِينَ.

يا الله! دشن صفة- مويغ ما فورده دان ما مندغر! اشكاوله يغ ما بركواس اتس تياف-  
تياف سسواتو. كامى همبا- مويغ لمه، مرايو كقد- مو اكر اشكاو امقونكن سكاللا دوسا  
يغ تله كامى لا كوكن سلاما اين. هيندركله كامى دري سبارغ بالا بنجان، وابق  
فياكيت، قربواتن- قربواتن كجي دان منكر، سام اد يغ ظاهير ماهوفون يغ باطين. هاش  
كقد- مو جوا يا الله، تمتت كامى معادو دان موهون فرتولوغن.

يا الله! ساتوكله كامى اتس اكام- مو دان هيندركن كامى دري فرسليسيهن يغ  
برفجاغن. جاديكله كامى دان كتورون كامى اورغ- اورغ يغ استقامه منديريكن  
صلاة سچارا برجماعه سرتا تكون معمارهكن مسجد. سسوغكوهش هاش كقد- مو جوا

يا الله، دعا كامى موهون دفركنن دان دترىما.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
عِبَادَ اللَّهِ،

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ  
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ٩

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُواهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ  
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.